



**Kaos.** Scener från en av Japans värsta naturkatastrofer; jordbävningen i Kobe, januari 1995. 6 400 personer omkom och 34 900 personer skadades. Fotografiet är taget i Earthquake Learning Centers utställningshall i Meguro-ku.

## Det viktigaste av det viktiga...

...det är att skydda sig själv, sin familj och andra från fara. SWEA Japan arrangerade den 4 mars 2008 ett besök på Earthquake Learning Center i Meguro-ku. Ett besök med stor uppslutning som är utan tvekan redan årets viktigaste träff för SWEorna i Japan. Text & bild: Olivia Sesevic

Jordbävningscentret i Meguro-ku är en anläggning där alla förutsättningar finns för att invånarna i Tokyo ska få en bredare förståelse för vad en jordbävning innebär och vad man kan göra för att skydda sig själv och andra.

Kohsagi-san, som är före detta brandsoldat, tog emot oss tillsammans med tolken, Yosuke Oshima-san från California State University Northridge.

Kohsagi-san inledde utbildningsdagen med att visa en film som han själv spelade in från den stora jordbävningen i Kobe den 17 januari 1995. Det som mötte våra

näthinnor är nästintill alla människors mardröm: "Kl 05.00 kom det rejäla skälvet som uppmättes till 7,2 på Richterskalan. Jag ser broar som rasat ihop och lutande skyskrapar, människor hittar inte sina nära och kära..." "Det är 19 timmar sedan jordbävningen skedde, och mer än någonsin

brinner byggnader, kontor, bilar..."

"Som tredje världskriget" 6 400 personer omkom i samband

med jordbävningen i Kobe, 34 900 personer skadades. "Tumregeln är att 30% omkommer pga av brand och 70% för att tak och väggar rasar in i våra hem eller att byggnader rasar ner på gator och vägar", berättar Kohsagi-san.

**"...30% omkommer pga av brand och 70% för att tak och väggar rasar in i våra hem eller att byggnader rasar ner på gator och vägar".**

Kohsagi-san, fd brandsoldat om jordbävningen i Kobe januari 1995



**Kohsagi-san, fd brandsoldat, förklarar för SWEA Japan hur tre jordskorpsplattor möts rakt under de Japanska öarna och orsakar allt ifrån små knappt kännbara skalv till stora naturkatastrofer.**

Under flera sektioner av Kohsagi-sans film är det tyst och vid ett tillfälle när det är natt och bränder härjar vart han än riktar sin kamera säger han med hopplöshet i rösten "Det här är som tredje världskriget..."

**Var 69:e år**

Jordbävningen i Kobe 1997 är Japans största naturkatastrof sedan

1923. Enligt uträkningar på hur jordskorpeplattorna rör sig, sker en kraftig jordbävning var 69:e år. "Vi har tre stora plattor som möts rakt under Japan, därmed sker en femtedel av världens alla skalv som är starkare än 6,0 på Richterskalan i Japan," informerar Kohsagi-san oss.

### Dagen D

När en jordbävning äger rum slås TV, datorer och mobiltelefoner direkt ut. Det utan tvekan bästa sättet att hålla sig in-formerad om situationen är att införskaffa sig en bärbar radio. För oss som inte kan tala japanska sänds även all information på engelska.

"Som ni förstår är det otroligt viktigt att alla medlemmar i er familj är helt på det klara vad som gäller ifall en jordbävning äger rum. Ni ska alla i familjen vara överens om vilken uppsamlingsplats som gäller för just ert bostadsområde. Har ni inte gjort det än, gör det idag. Den dagen det smäller finns det inte en chans att nå varandra", hävdar Kohsagi-san allvarligt.



**Anna Lilljebjörn, vice ordförande i SWEA Japan, tar sig helskinnad ut ur det rökfyllda rummet under Earthquake Learning Centers brandövning.**

### När trafiken blir en fälla

Undvik i möjligaste mån att sätta dig i bilen. Är du i bilen då det börjar skaka, kör av vägen och ta skydd på en säker plats. "Men lämna nycklarna i, då brandmännen måste kunna komma åt att flytta bilen i en nödsituation" informerar Kohsagi-san oss. Han förstärker: "Befinner du dig i tunnelbanan är det också otroligt viktigt att inte gripas av panik."

Vår lektion slutade dock inte här; vi gick vidare till dagens viktigaste del: simuleringen av jordbävningar och brandövningar. Via simulatorer fick vi uppleva flera jordbävningar, bl a inuti ett hem och i ett kontor. Vad vi alla reagerade över var de starka och snabba ryckningarna när man kom upp i 7 på Richterskalan.

Vi avslutade dagen med brandövningar genom att först försöka ta oss igenom ett rökfyllt rum samt släcka en brand i ett hem. Kohsagi-san informerade oss om att en näsduk, som nästan alla japaner bär, kan rädda livet i kombination med att krypa på golvet då giftig brandrök bildas.

### Stora kontraster...

Omtumlade ute i solen igen, upplevde vi nog alla den starka kontrasten: från filmscener vi aldrig kommer att glömma och instruktioner i katastrofförhinder gick vi nu längs mysiga gator och torg som kantades av fruktstånd, små pittoreska butiker och väldoftande restauranger för att inta en gemensam lunch.

Vi SWEor som deltog är långt ifrån lugna inför den dagen någon av oss ska behöva drabbas av en jordbävning, men vi har fått den maximala förutsättningen för hur vi ska agera och hur vi ska skydda oss själva och våra familjer.

*Vi vill rikta ett stort tack till Kohsagi-san, som ville dela med sig av sin historia till oss och Yosuke Oshima-san som ställde upp som tolk på frivillig basis.*

### Visste du att...

- I genomsnitt sker tre jordbävningar (jishin, 地震) varje dag någonstans i Japan, oftast i form av svaga skalv.

- Kraftigare jordbävningar sker var femte år.

- Det finns risk för tsunami när jishin äger rum. Jordbävningen i Chile 1960 orsakade en jättevåg som drog över hela Stilla Havet och skadade eller dödade över 1 000 japaner.

- Alla skolbarn övar jordbävningssäkerhet i skolan och alla japanska medborgare är välinformerade om vad som gäller ifall en jordbävning äger rum.

- Brand är utan tvekan den största faran efter en jordbävning.

- Lokala myndigheter håller i informationsdagar för hur man kan förhindra och minska sviterna efter en katastrof, kolla upp vad som gäller i ert område.

- Legenden säger att en "namazu" (stor kattfisk) lever under de Japanska öarna som då och då snärtar till med stjärten och då orsakar jishin och tsunami...

### Tänk på detta...

- Skruva fast hyllor och skåp, de kan orsaka allvarliga skador om de välter

- Ha en brandsläckare hemma

- Packa en rygsäck som bör innehålla: radio, filt, vatten, en första-hjälpen-väska, energirika snacks. Gör det idag, lägg undan vid ett åtkomligt ställe så har du alla förutsättningar att klara dig ett par dygn.

- För mer information om hur man ska agera vid en eventuell jordbävning har Meguro district utgivit en "Living Guide" som SWEorna fick i samband med utbildningen:

[http://www.city.meguro.tokyo.jp/english/livingguide/files/Chapter5\\_2006English.pdf](http://www.city.meguro.tokyo.jp/english/livingguide/files/Chapter5_2006English.pdf)